

APPENDIX 3 TO THE GENERAL CONTRACT OF USE

DOCUMENTS RELATING TO THE CONVEYANCE OF EMPTY WAGONS.

--

- 3.1 Wagon note
- 3.2 Wagon note for Combined Transport
- 3.3 Charges note
- 3.4 Subsequent orders
- 3.5 Notification of prevention of conveyance
- 3.6 Notification of prevention of handover

3.1 Wagon note

1-30 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/></p> <p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV <input type="checkbox"/></p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p> <p>44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p> <p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>	
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p> <p>Station – Gare</p> <p>Country – Pays</p>		<p>11 _____</p> <p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p> <p>17 _____</p> <p>Point – Lieu</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p> <p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 Description of the goods Désignation de la marchandise</p> <p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>24 NHM code</p> <p>25 Mass (weight) Masse</p> <p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p> <p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p> <p>48 Examination Vérification</p> <p>by – par</p>	
<p>70 Section Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges Frais</p> <p>80 _____</p> <p>81 _____</p> <p>82 _____</p> <p>83 _____</p> <p>84 _____</p> <p>85 _____</p> <p>86 _____</p> <p>87 _____</p> <p>88 _____</p>		<p>40 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p> <p>49 Route – Itinéraires</p> <p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p> <p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p> <p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p> <p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month – day mois – jour</p> <p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du to – au place – lieu</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p> <p>Section – Parcours</p> <p>Status Qualité</p>		<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p> <p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>	
<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p> <p>Original</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p> <p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p> <p>Date, signature</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consign't no. Exp. N°</p> <p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	

Original

1

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)		Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
						80 Ex. Rate
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires				92
		Grand total – Montant général				94

1-30 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p> <p>44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>		<p>Point 6.2.8</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>			
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>					
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p> <p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>17 _____</p>			
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>		<p>Section / Parcours</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>					
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>				<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>	
				<p>24 NHM code</p>		<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>	
								<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>	
								<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>	
						<p>29 Customs endorsements / Indications douanières</p>		<p>48 Examination / Vérification</p> <p>by – par</p>	
<p>70 Section / Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>	
<p>70 Section / Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>80 Fees</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note / Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>70 Section / Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>81 Charges</p>		<p>53 Notification of payment no. / Avis d'encaissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. / Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du to – au place – lieu</p>		<p>56 Status / Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign't no. / Exp. N°</p>		<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Invoice / Feuille de route</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt / Quitittance du destinataire</p> <p>Date, signature</p>		<p>63 _____</p>			

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)		Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
						80 Ex. Rate
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires				92
		Grand total – Montant général				94

1-30 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p> <p>44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>		<p>Point 6, 7, 8</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>17 _____</p>		<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>	
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p> <p>12 _____</p>		<p>13 Station – Gare</p> <p>Country – Pays</p>		<p>14 _____</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p> <p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>24 NHM code</p> <p>25 Mass (weight) / Masse</p>	
<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>		<p>29 Examination / Vérification</p> <p>by – par</p>		<p>39 Customs endorsements / Indications douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>80 Fees</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note / Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>81 Charges</p>		<p>53 Notification of payment no. / Avis d'encaissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. / Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>58 Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>	
<p>59 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt / Quitittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign't no. / Exp. N°</p>		<p>63 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>3</p> <p>Arrival note / Customs / Bulletin d'arrivée / Douane</p>		<p>64 Date, signature</p>		<p>65 _____</p>		<p>66 _____</p>	

Arrival note/Customs
Bulletin d'arrivée/Douane

3

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)		Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
						80 Ex. Rate
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires				92
		Grand total – Montant général				94

Brought forward from the front – Report du recto		A		Charges	
		B		Frais	
		C		Charges	
				Frais	

D	Section	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
	Parcours										
E	Section	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
	Parcours										
F	Section	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
	Parcours										
G	Section	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79
	Parcours										

1-30 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p> <p>44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>		<p>Point 6, 7, 8</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>			
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>					
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p> <p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>17 _____</p>			
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>		<p>Section numbering / Numérotation section</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>					
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>				<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>	
				<p>24 NHM code</p>		<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>	
								<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>	
								<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>	
						<p>29 Customs endorsements / Indications douanières</p>		<p>48 Examination / Vérification</p> <p>by – par</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>80 Fees</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note / Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>81 Charges</p>		<p>53 Notification of payment no. / Avis d'encaissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. / Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du to – au place – lieu</p>		<p>Status / Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign't no. / Exp. N°</p>		<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Duplicate / Duplicata</p>		<p>4</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt / Quitittance du destinataire</p> <p>Date, signature</p>			

Duplicate
Duplicata

4

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)		Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
						80 Ex. Rate
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires				92
		Grand total – Montant général				94

1-30 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM</p>		<p>CUV Wagon Note Lettre wagon CUV</p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p> <p>44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>		<p>Point 6, 7, 8</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>16 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>17 _____</p>		<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>	
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p> <p>12 _____</p>		<p>13 Station – Gare</p> <p>Country – Pays</p>		<p>14 _____</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>21 Description of the goods / Désignation de la marchandise</p>	
<p>22 Exceptional consignment / Transport exceptionnel</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM code</p>		<p>25 Mass (weight) / Masse</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p>	
<p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency</p>		<p>29 Examination / Vérification</p> <p>by – par</p>		<p>39 Customs endorsements / Indications douanières</p>		<p>40 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>	
<p>41 _____</p>		<p>42 _____</p>		<p>43 _____</p>		<p>44 _____</p>		<p>45 _____</p>	
<p>46 _____</p>		<p>47 _____</p>		<p>48 _____</p>		<p>49 _____</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>	
<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note / Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>53 Notification of payment no. / Avis d'encaissement N°</p> <p>returned / renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. / Procès-verbal N°</p> <p>made out by / établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du / to – au / place – lieu</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>58 _____</p>		<p>59 _____</p>		<p>60 _____</p>	
<p>59 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt / Quitittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays / Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise / Consigt no. / Exp. N°</p>	
<p>63 _____</p>		<p>64 _____</p>		<p>65 _____</p>		<p>66 _____</p>		<p>67 _____</p>	
<p>68 _____</p>		<p>69 _____</p>		<p>70 _____</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>	
<p>73 _____</p>		<p>74 _____</p>		<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>	
<p>78 _____</p>		<p>79 _____</p>		<p>80 _____</p>		<p>81 _____</p>		<p>82 _____</p>	
<p>83 _____</p>		<p>84 _____</p>		<p>85 _____</p>		<p>86 _____</p>		<p>87 _____</p>	
<p>88 _____</p>		<p>89 _____</p>		<p>90 _____</p>		<p>91 _____</p>		<p>92 _____</p>	
<p>93 _____</p>		<p>94 _____</p>		<p>95 _____</p>		<p>96 _____</p>		<p>97 _____</p>	
<p>98 _____</p>		<p>99 _____</p>		<p>100 _____</p>		<p>101 _____</p>		<p>102 _____</p>	
<p>103 _____</p>		<p>104 _____</p>		<p>105 _____</p>		<p>106 _____</p>		<p>107 _____</p>	
<p>108 _____</p>		<p>109 _____</p>		<p>110 _____</p>		<p>111 _____</p>		<p>112 _____</p>	
<p>113 _____</p>		<p>114 _____</p>		<p>115 _____</p>		<p>116 _____</p>		<p>117 _____</p>	
<p>118 _____</p>		<p>119 _____</p>		<p>120 _____</p>		<p>121 _____</p>		<p>122 _____</p>	
<p>123 _____</p>		<p>124 _____</p>		<p>125 _____</p>		<p>126 _____</p>		<p>127 _____</p>	
<p>128 _____</p>		<p>129 _____</p>		<p>130 _____</p>		<p>131 _____</p>		<p>132 _____</p>	
<p>133 _____</p>		<p>134 _____</p>		<p>135 _____</p>		<p>136 _____</p>		<p>137 _____</p>	
<p>138 _____</p>		<p>139 _____</p>		<p>140 _____</p>		<p>141 _____</p>		<p>142 _____</p>	
<p>143 _____</p>		<p>144 _____</p>		<p>145 _____</p>		<p>146 _____</p>		<p>147 _____</p>	
<p>148 _____</p>		<p>149 _____</p>		<p>150 _____</p>		<p>151 _____</p>		<p>152 _____</p>	
<p>153 _____</p>		<p>154 _____</p>		<p>155 _____</p>		<p>156 _____</p>		<p>157 _____</p>	
<p>158 _____</p>		<p>159 _____</p>		<p>160 _____</p>		<p>161 _____</p>		<p>162 _____</p>	
<p>163 _____</p>		<p>164 _____</p>		<p>165 _____</p>		<p>166 _____</p>		<p>167 _____</p>	
<p>168 _____</p>		<p>169 _____</p>		<p>170 _____</p>		<p>171 _____</p>		<p>172 _____</p>	
<p>173 _____</p>		<p>174 _____</p>		<p>175 _____</p>		<p>176 _____</p>		<p>177 _____</p>	
<p>178 _____</p>		<p>179 _____</p>		<p>180 _____</p>		<p>181 _____</p>		<p>182 _____</p>	
<p>183 _____</p>		<p>184 _____</p>		<p>185 _____</p>		<p>186 _____</p>		<p>187 _____</p>	
<p>188 _____</p>		<p>189 _____</p>		<p>190 _____</p>		<p>191 _____</p>		<p>192 _____</p>	
<p>193 _____</p>		<p>194 _____</p>		<p>195 _____</p>		<p>196 _____</p>		<p>197 _____</p>	
<p>198 _____</p>		<p>199 _____</p>		<p>200 _____</p>		<p>201 _____</p>		<p>202 _____</p>	
<p>203 _____</p>		<p>204 _____</p>		<p>205 _____</p>		<p>206 _____</p>		<p>207 _____</p>	
<p>208 _____</p>		<p>209 _____</p>		<p>210 _____</p>		<p>211 _____</p>		<p>212 _____</p>	
<p>213 _____</p>		<p>214 _____</p>		<p>215 _____</p>		<p>216 _____</p>		<p>217 _____</p>	
<p>218 _____</p>		<p>219 _____</p>		<p>220 _____</p>		<p>221 _____</p>		<p>222 _____</p>	
<p>223 _____</p>		<p>224 _____</p>		<p>225 _____</p>		<p>226 _____</p>		<p>227 _____</p>	
<p>228 _____</p>		<p>229 _____</p>		<p>230 _____</p>		<p>231 _____</p>		<p>232 _____</p>	
<p>233 _____</p>		<p>234 _____</p>		<p>235 _____</p>		<p>236 _____</p>		<p>237 _____</p>	
<p>238 _____</p>		<p>239 _____</p>		<p>240 _____</p>		<p>241 _____</p>		<p>242 _____</p>	
<p>243 _____</p>		<p>244 _____</p>		<p>245 _____</p>		<p>246 _____</p>		<p>247 _____</p>	
<p>248 _____</p>		<p>249 _____</p>		<p>250 _____</p>		<p>251 _____</p>		<p>252 _____</p>	
<p>253 _____</p>		<p>254 _____</p>		<p>255 _____</p>		<p>256 _____</p>		<p>257 _____</p>	
<p>258 _____</p>		<p>259 _____</p>		<p>260 _____</p>		<p>261 _____</p>		<p>262 _____</p>	
<p>263 _____</p>		<p>264 _____</p>		<p>265 _____</p>		<p>266 _____</p>		<p>267 _____</p>	
<p>268 _____</p>		<p>269 _____</p>		<p>270 _____</p>		<p>271 _____</p>		<p>272 _____</p>	
<p>273 _____</p>		<p>274 _____</p>		<p>275 _____</p>		<p>276 _____</p>		<p>277 _____</p>	
<p>278 _____</p>		<p>279 _____</p>		<p>280 _____</p>		<p>281 _____</p>		<p>282 _____</p>	
<p>283 _____</p>		<p>284 _____</p>		<p>285 _____</p>		<p>286 _____</p>		<p>287 _____</p>	
<p>288 _____</p>		<p>289 _____</p>		<p>290 _____</p>		<p>291 _____</p>		<p>292 _____</p>	
<p>293 _____</p>		<p>294 _____</p>		<p>295 _____</p>		<p>296 _____</p>		<p>297 _____</p>	
<p>298 _____</p>		<p>299 _____</p>		<p>300 _____</p>		<p>301 _____</p>		<p>302 _____</p>	
<p>303 _____</p>		<p>304 _____</p>		<p>305 _____</p>		<p>306 _____</p>		<p>307 _____</p>	
<p>308 _____</p>		<p>309 _____</p>		<p>310 _____</p>		<p>311 _____</p>		<p>312 _____</p>	
<p>313 _____</p>		<p>314 _____</p>		<p>315 _____</p>		<p>316 _____</p>		<p>317 _____</p>	
<p>318 _____</p>		<p>319 _____</p>		<p>320 _____</p>		<p>321 _____</p>		<p>322 _____</p>	
<p>323 _____</p>		<p>324 _____</p>		<p>325 _____</p>		<p>326 _____</p>		<p>327 _____</p>	
<p>328 _____</p>		<p>329 _____</p>		<p>330 _____</p>		<p>331 _____</p>		<p>332 _____</p>	
<p>333 _____</p>		<p>334 _____</p>		<p>335 _____</p>		<p>336 _____</p>		<p>337 _____</p>	
<p>338 _____</p>		<p>339 _____</p>		<p>340 _____</p>		<p>341 _____</p>		<p>342 _____</p>	
<p>343 _____</p>		<p>344 _____</p>		<p>345 _____</p>		<p>346 _____</p>		<p>347 _____</p>	
<p>348 _____</p>		<p>349 _____</p>		<p>350 _____</p>		<p>351 _____</p>		<p>352 _____</p>	
<p>353 _____</p>		<p>354 _____</p>		<p>355 _____</p>		<p>356 _____</p>		<p>357 _____</p>	
<p>358 _____</p>		<p>359 _____</p>		<p>360 _____</p>		<p>361 _____</p>		<p>362 _____</p>	
<p>363 _____</p>		<p>364 _____</p>		<p>365 _____</p>		<p>366 _____</p>		<p>367 _____</p>	
<p>368 _____</p>		<p>369 _____</p>		<p>370 _____</p>		<p>371 _____</p>		<p>372 _____</p>	
<p>373 _____</p>		<p>374 _____</p>		<p>375 _____</p>		<p>376 _____</p>		<p>377 _____</p>	
<p>378 _____</p>		<p>379 _____</p>		<p>380 _____</p>		<p>381 _____</p>		<p>382 _____</p>	
<p>383 _____</p>		<p>384 _____</p>		<p>385 _____</p>		<p>386 _____</p>		<p>387 _____</p>	
<p>388 _____</p>		<p>389 _____</p>		<p>390 _____</p>		<p>391 _____</p>		<p>392 _____</p>	
<p>393 _____</p>		<p>394 _____</p>		<p>395 _____</p>		<p>396 _____</p>		<p>397 _____</p>	
<p>398 _____</p>		<p>399 _____</p>		<p>400 _____</p>		<p>401 _____</p>		<p>402 _____</p>	
<p>403 _____</p>		<p>404 _____</p>		<p>405 _____</p>		<p>406 _____</p>		<p>407 _____</p>	
<p>408 _____</p>		<p>409 _____</p>		<p>410 _____</p>		<p>411 _____</p>		<p>412 _____</p>	
<p>413 _____</p>		<p>414 _____</p>		<p>415 _____</p>		<p>416 _____</p>		<p>417 _____</p>	
<p>418 _____</p>		<p>419 _____</p>		<p>420 _____</p>		<p>421 _____</p>		<p>422 _____</p>	
<p>423 _____</p>		<p>424 _____</p>		<p>425 _____</p>		<p>426 _____</p>		<p>427 _____</p>	
<p>428 _____</p>		<p>429 _____</p>		<p></p>					

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)		Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
		Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
		Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
						80 Ex. Rate
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Ex. Rate
						84
						85
						86 Ex. Rate
						87
						88
						89
						90
						81
						82
						83 Cours
						84
						85
						86 Cours
						87
						88
						89
						90
		Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires				92
		Grand total – Montant général				94

3.2 Wagon note for Combined Transport

To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier. A remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Néanmoins toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i></p> <p>Except as otherwise agreed, the carriage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement de des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</i></p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____</p> <p>44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____</p> <p>3 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____</p> <p>6 _____</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>			
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>16 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>17 _____</p>	
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>				<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris / up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>						<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 1 Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>	
		<p>22 Exceptional consignment Transport exceptionnel</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>	
				<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p> <p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>	
<p>No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p> <p>UTI 2 Seal nos – Scellés N°</p> <p>Reference – Référence</p>		<p>RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>99 Customs endorsements Indications douanières</p>		<p>48 Examination Vérification</p> <p>by – par</p>	
<p>70 Section Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges Frais</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p> <p>50 Route – Itinéraires</p>			
<p>70 Section Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges Frais</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/> returned renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>70 Section Parcours</p> <p>71 _____</p> <p>72 _____</p> <p>73 _____</p> <p>74 _____</p> <p>75 _____</p> <p>76 _____</p> <p>77 _____</p> <p>78 _____</p>		<p>79 Charges Frais</p>		<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day / mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month – day / mois – jour</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p> <p>Section – Parcours</p> <p>Status Qualité</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du to – au place – lieu</p>			
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consignee no. Exp. N°</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Original</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p> <p>Date, signature</p>		<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	

To be completed by the combined transport operator of the customer/forwarding haulier
A remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>							
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>									
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>10 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p>		<p>17</p>					
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>		<p>Section invoicing Lettre d'acompte</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>						<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>							
<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment transport transport exceptionnel</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>	
<p>UTI 1 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>				<p>NHM Code UTI 2</p>		<p>Masse brute UTI 2</p>		<p>Total</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>	
<p>No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>				<p>RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>99 Customs endorsements Indications douanières</p>						<p>48 Examination Vérification</p> <p>by – par</p>	
<p>UTI 2 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>											
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month – day mois – jour</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du to – au place – lieu</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>Status Qualité</p>							
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consign's no. Exp. N°</p>		<p>63</p>		<p>64</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>		<p>2</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Invoice Feuille de route</p>											

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
								88 Ex. Rate
								90
								81
								82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours</				

To be completed by the combined transport operator of the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>2</p> <p>3</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>							
<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. N° TVA</p>		<p>5</p> <p>6</p> <p>E-Mail</p> <p>Tel.</p> <p>Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>									
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>10 Acceptance Prise en charge</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p>		<p>17</p>					
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>16 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment transport exceptionnel yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p> <p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p>	
<p>UTI 1 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p> <p>Currency</p>		<p>29</p>		<p>48 Examination Vérification</p>					
<p>No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>		<p>99 Customs endorsements Indications douanières</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>							
<p>UTI 2 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>		<p>52 Charges note Bulletin d'affranchissement</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p>		<p>53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N°</p> <p>returned renvoyé</p> <p>month – day mois – jour</p>		<p>54 Formal report no. Procès-verbal N°</p> <p>made out by établi par</p> <p>month – day mois – jour</p>		<p>55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison</p> <p>Code from – du to – au place – lieu</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>80</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>81</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>73</p>		<p>74</p>		<p>75</p>		<p>76</p>	
<p>75</p>		<p>76</p>		<p>77</p>		<p>78</p>		<p>79</p>		<p>Charges</p>		<p>82</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>Status Qualité</p>							
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available Mise à disposition</p> <p>month – day – hour mois – jour – heure</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt Quitittance du destinataire</p>		<p>62 Consignment number Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking Entreprise</p> <p>Consign's no. Exp. N°</p>		<p>63</p>		<p>64</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal Code principal obligé</p>		<p>Arrival note / Customs Bulletin d'arrivée / Douane</p>		<p>3</p>		<p>Date, signature</p>		<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>	
<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>		<p>68</p>		<p>69</p>		<p>70</p>		<p>71</p>	
<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>		<p>68</p>		<p>69</p>		<p>70</p>		<p>71</p>	
<p>65</p>		<p>66</p>		<p>67</p>		<p>68</p>		<p>69</p>		<p>70</p>		<p>71</p>	

Arrival note/Customs
Bulletin d'arrivée/Douane

3

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû		
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement	
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)				80
								88 Ex. Rate
								90
								81
								82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Cours				84
				85				86 Cours
				87				88
				89				90
				81				82
				83 Ex. Rate				84
				85				86 Ex. Rate
				87				88
				89				90
				81				82

To be completed by the combined transport operator of the customer/forwarding haulier
 À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
 (Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40 _____ 41 _____ 42 _____ 43 _____ 44 _____ 45 _____ 46 _____ 47 _____</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p> <p>Signature</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>2 _____ 3 _____</p> <p>E-Mail Tel. Fax</p>		<p>7 Consignor's declarations / Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>	
<p>4 Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)</p> <p>VAT no. / N° TVA</p>		<p>5 _____ 6 _____</p> <p>E-Mail Tel. Fax</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>			
<p>10 Delivery point / Lieu de livraison</p>		<p>11 _____</p>		<p>12 _____</p>		<p>10 Acceptance / Prise en charge</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p> <p>17 _____</p>	
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p> <p>by – par</p>	
<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14 _____</p>		<p>20 Payment instructions / Paiement des frais</p> <p>including – y compris</p> <p>up to – jusqu'à</p> <p><input type="checkbox"/> Carriage charges paid / Franco de port</p> <p><input type="checkbox"/> Incoterms</p>		<p>Section / Parcours</p> <p>Lieu de livraison</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>				<p>21 No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment transport / Exceptionnel transport</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>	
<p>UTI 1</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>23 RID</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p> <p>NHM Code UTI 2</p>	
<p>No UTI / Type UTI / Length UTI / Net mass (weight) / Tare UTI / Description of the goods / N° UTI / Type UTI / Longueur UTI / Masse nette / Tare UTI / Désignation de la marchandise</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p> <p>Masse brute UTI 2</p> <p>Total</p>		<p>26 Declaration of value / Déclaration de valeur</p> <p>Currency / Monnaie</p> <p>27 Interest in delivery / Intérêt à la livraison</p> <p>Monnaie</p> <p>28 Cash on delivery / Remboursement</p> <p>Currency / Monnaie</p>	
<p>UTI 2</p> <p>Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>99 Customs endorsements / Indications douanières</p>		<p>48 Examination / Vérification</p> <p>by – par</p>	
<p>70 Section / Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>78 _____</p>	
<p>70 Section / Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>79 Charges / Frais</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>78 _____</p>	
<p>70 Section / Parcours</p>		<p>71 _____</p>		<p>72 _____</p>		<p>79 Charges / Frais</p>	
<p>75 _____</p>		<p>76 _____</p>		<p>77 _____</p>		<p>78 _____</p>	
<p>56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur</p>		<p>57 Other carriers – Autres transporteurs</p> <p>Name, address – Nom, adresse</p>		<p>Section – Parcours</p>		<p>Status / Qualité</p>	
<p>58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel</p> <p>Signature</p>		<p>59 Date of arrival – Date d'arrivée</p> <p>Arrival no. – Arrivage N°</p>		<p>60 Made available / Mise à disposition</p> <p>month – day – hour / mois – jour – heure</p>		<p>62 Consignment number / Identification de l'envoi</p> <p>Country – Pays</p> <p>Station – Gare</p> <p>Undertaking / Entreprise</p> <p>Consign's no. / Exp. N°</p>	
<p>b) Simplified transit procedure for rail / Procédure simplifiée de transit ferroviaire</p> <p>yes / oui <input type="checkbox"/></p> <p>Code for the principal / Code principal obligé</p>		<p>Duplicate / Duplicata</p>		<p>61 Acknowledgement of receipt / Quitittance du destinataire</p>		<p>29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement</p>	
		<p>4</p>		<p>Date, signature</p>			

Duplicate
Duplicata

4

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			
				(80)			
				(86) Ex. Rate			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			

To be completed by the combined transport operator of the customer/forwarding haulier
A remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

<p>Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</p> <p>Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.</p>		<p>30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné</p>		<p>CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné</p>		<p>40</p>		<p>41</p>		<p>42</p>		<p>43</p>	
<p>1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)</p>		<p>2</p>		<p>3</p>		<p>7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur</p>		<p>8 Consignor's reference – Référence expéditeur</p>		<p>9</p>		<p>10</p>	
<p>Signature</p>		<p>E-Mail</p>		<p>Tel.</p>		<p>9 Documents attached – Annexes</p>		<p>10 Acceptance Prise en charge</p>		<p>month – day – hour mois – jour – heure</p>		<p>17</p>	
<p>VAT no. N° TVA</p>		<p>4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)</p>		<p>5</p>		<p>10 Acceptance Prise en charge</p>		<p>Point – Lieu</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p>	
<p>10 Delivery point Lieu de livraison</p>		<p>11</p>		<p>12</p>		<p>10 Acceptance Prise en charge</p>		<p>Point – Lieu</p>		<p>18 Wagon no. – Wagon N°</p>		<p>19 Section – Parcours</p>	
<p>Station – Gare</p>		<p>Country – Pays</p>		<p>13 Commercial specification – Conditions commerciales</p>		<p>14</p>		<p>20 Payment instructions Paiement des frais</p>		<p>including – y compris</p>		<p>up to – jusqu'à</p>	
<p>15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire</p>		<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment transport exceptionnel</p>		<p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p>	
<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment transport exceptionnel</p>		<p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 1</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 1</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p>	
<p>UTI 1 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p>		<p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p>		<p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p>	
<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment transport exceptionnel</p>		<p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 2</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p>	
<p>UTI 2 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p>		<p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p>		<p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p>	
<p>21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise</p>		<p>22 Exceptional consignment transport exceptionnel</p>		<p>yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>23 RID yes oui <input type="checkbox"/></p>		<p>24 NHM Code UTI 2</p>		<p>25 Gross mass (weight) UTI 2</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p>	
<p>UTI 2 Seal nos – Scellés N°</p>		<p>Reference – Référence</p>		<p>26 Declaration of value Déclaration de valeur</p>		<p>Currency</p>		<p>27 Interest in delivery Intérêt à la livraison</p>		<p>Monnaie</p>		<p>28 Cash on delivery Remboursement</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>72</p>		<p>79 Charges</p>		<p>49 Prepayment coding – Code d'affranchissement</p>		<p>50 Route – Itinéraires</p>		<p>51 Customs procedures – Opérations douanières</p>	
<p>70 Section Parcours</p>		<p>71</p>		<p>7</p>									

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			
				(80)			
				(86) Ex. Rate			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			
				(84)			
				(85)			
				(86) Cours			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Ex. Rate			
				(84)			
				(85)			
				(86) Ex. Rate			
				(87)			
				(88)			
				(89)			
				(90)			
				(81)			
				(82)			
				(83) Cours			

3.3 Charges note

30 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Original		1		40		41		42		43		Point 12	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		2		3		44		45		46		47			8 Consignor's reference – Référence expéditeur
VAT no. N° TVA		E-Mail		Tel.		Fax		31 Documents attached – Annexes		E-Mail		Tel.		Fax	
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays)		10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		13 Acceptance Prise en charge		month – day – hour mois – jour – heure		14		15 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur	
Station – Gare		Country – Pays		16 Wagon no. – Wagon N°		17		18 Section – Parcours		by – par		19		Section's numbering L'ordre des sections	
23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi		20 Payment instructions Paiement des frais		including – y compris		up to – jusqu'à		21 Description of the goods Désignation de la marchandise		25 Mass (weight) – Masse		24 Exchange rate on forwarding Cours au départ		22 Carriage charges paid Franco de port	
26 Incoterms		27		28		29		30		31		32		33	
70 Section Parcours		71		72		73		74		75		76		77	
78		79		80		81		82		83		84		85	
70 Section Parcours		71		72		73		74		75		76		77	
78		79		80		81		82		83		84		85	
70 Section Parcours		71		72		73		74		75		76		77	
78		79		80		81		82		83		84		85	
70 Section Parcours		71		72		73		74		75		76		77	
78		79		80		81		82		83		84		85	
35 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement		36 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement		37 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement		38 Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter		39		40		41		42	
43 Consignment number Identification de l'envoi		44 Country – Pays		45 Station – Gare		46 Undertaking Entreprise		47 Consign't no. Exp. N°		48		49		50	

3.4 Subsequent orders

Subsequent orders – Ordre ultérieur

2013-01-01

CIT 7

Consignor (name, adresse) – Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig’t no. Exp. N°															
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)		Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure															
Delivery point – Lieu de livraison		Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI															
Station – Gare	Country – Pays																
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur		Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l’exécution des ordres															
Instructions – Ordre – Mark the box applicable with a cross ☒ – Attach the duplicate of the consignment note – Mettre une ☒ dans la case en regard de la modification demandée – Joindre le duplicata de la lettre de voiture		Please carry out these subsequent orders in compliance with CIM Article 19 §§ 3–5. Nous vous prions d’exécuter les présents ordres ultérieurs dans les conditions prévues à l’article 19 §§ 3 à 5 CIM.															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Amendment – Modification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> 1</td> <td>Hold on route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 2</td> <td>Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 3</td> <td>Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 4</td> <td>Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 5¹</td> <td>Complete customs² and other administrative authorities’ formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d’autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them² – par mon mandataire² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges³ avec paiement des droits de douane et autres frais³ </td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 6</td> <td>Other instructions Autre modification</td> </tr> </tbody> </table>		Code	Amendment – Modification	<input type="checkbox"/> 1	Hold on route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs	<input type="checkbox"/> 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs	<input type="checkbox"/> 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)	<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)	<input type="checkbox"/> 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities’ formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d’autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them ² – par mon mandataire ² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³	<input type="checkbox"/> 6	Other instructions Autre modification	<input type="checkbox"/> Agreement of customs office of departure given Accord donné par le bureau de douane de départ <input type="checkbox"/> Informing the customs office of departure not necessary Information du bureau de douane de départ non nécessaire Remarks – Remarques:	
Code	Amendment – Modification																
<input type="checkbox"/> 1	Hold on route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs																
<input type="checkbox"/> 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs																
<input type="checkbox"/> 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)																
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)																
<input type="checkbox"/> 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities’ formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d’autres autorités administratives <input type="checkbox"/> in my presence – en ma présence <input type="checkbox"/> in the presence of my representative – en présence de mon mandataire <input type="checkbox"/> I shall complete them – par mes soins <input type="checkbox"/> my agent will complete them ² – par mon mandataire ² <input type="checkbox"/> including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³																
<input type="checkbox"/> 6	Other instructions Autre modification																
Additional information for codes 3 to 6 Indications complémentaires relatives aux codes 3 – 6																	
Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur														

¹Only the consignee is authorised to give such orders – Seul le destinataire est autorisé à donner de tels ordres
²This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 b) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l’article 15 § 4 b) CIM
³This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 c) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l’article 15 § 4 c) CIM

© 2013 CIT

3.5 Notification of prevention of conveyance

2013-01-01

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

CIT 8

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV			Country – Pays <input type="text"/> Undertaking Entreprise <input type="text"/>	Station – Gare <input type="text"/> Consig’t no. Exp. N° <input type="text"/>
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)		Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date <div style="text-align: right;"> month – day – hour mois – jour – heure <input type="text"/> </div>				
Delivery point – Lieu de livraison		Wagon no. / No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI				
Station – Gare Country – Pays						
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur		Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l’exécution des instructions				

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

A The consignment detailed above has had to be stopped in
L’envoi susmentionné a dû être arrêté à _____ because of
par suite de _____
B The consignment cannot be sent by another route
L’envoi ne peut pas être acheminé par un autre itinéraire
C Rerouting, subject to extra charges, is possible via
L’envoi peut être acheminé contre paiement des frais supplémentaires via _____

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note if you ask to change the consignee or delivery point. The consignment will be forwarded to its delivery point without waiting for your instructions if the circumstances preventing carriage are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges. For consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 §§ 2 – 6.

Vous êtes prié de faire connaître vos instructions sans retard et d’y joindre le duplicata de la lettre de voiture si vous demandez une modification du destinataire ou du lieu de livraison. L’envoi sera acheminé sur son lieu de livraison, sans attendre vos instructions, si l’empêchement au transport vient à cesser avant l’arrivée de ces instructions. S’agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 §§ 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l’instruction demandée

Code	Instructions
<input type="checkbox"/> 1	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l’expéditeur au lieu d’expédition
<input type="checkbox"/> 2	Forward to the delivery point when the circumstances preventing carriage are resolved A acheminer sur le lieu de livraison, dès que l’empêchement au transport aura cessé
<input type="checkbox"/> 3	Sell the goods A vendre
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
<input type="checkbox"/> 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5
Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l’ayant droit
 Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
 Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur
---------------------------	---	---------------------------	---

© 2013 CIT

3.6 Notification of prevention of handover

2013-01-01

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

CIT 9

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l’envoi <input type="checkbox"/> CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM <input type="checkbox"/> CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Undertaking Entreprise Station – Gare Consig’t no. Exp. N° month – day – hour mois – jour – heure
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date
Delivery point – Lieu de livraison Station – Gare Country – Pays	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l’UTI
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur	

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

The consignment detailed above cannot be delivered because: – L’envoi susmentionné n’a pas pu être livré pour les raisons suivantes:

A Consignee refuses goods because – Le destinataire refuse l’envoi <input type="checkbox"/> not ordered – pour ne pas l’avoir commandé <input type="checkbox"/> damaged – par suite d’avarie <input type="checkbox"/> deteriorated – par suite de détérioration spontanée <input type="checkbox"/> delayed arrival – par suite d’arrivée tardive B Consignee refuses to pay – Le destinataire refuse le paiement <input type="checkbox"/> carriage charges – du prix du transport <input type="checkbox"/> customs duties – des droits de douane <input type="checkbox"/> cash on delivery – du remboursement	C Consignee hasn’t come forward despite being notified Le destinataire ne se présente pas, malgré l’avis qui lui a été adressé D Consignee cannot be contacted Le destinataire ne peut pas être atteint E Other reasons:… Autres motifs:…
---	---

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note except where the consignee has refused the consignment. The consignment will be delivered to the consignee without waiting for your instructions if the circumstances preventing delivery are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges, for consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 § 2 – 6.
 Vous êtes prié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d’y joindre le duplicata de la lettre de voiture, sauf si le destinataire a refusé l’envoi. L’envoi sera livré au destinataire si l’empêchement à la livraison vient à cesser avant l’arrivée de vos instructions. S’agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 § 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l’instruction demandée

Code	Instructions
<input type="checkbox"/> 1	Re-attempt to deliver; if the circumstances preventing delivery reoccur, take the action shown in box... Présenter à nouveau l’envoi au destinataire; en cas de nouvel empêchement, l’envoi est à traiter selon chiffre...
<input type="checkbox"/> 2	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l’expéditeur au lieu d’expédition
<input type="checkbox"/> 3	Sell the goods A vendre
<input type="checkbox"/> 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
<input type="checkbox"/> 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5
Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l’ayant droit

Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ

Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date Signature of the consignor/consignee Signature de l’expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date Signature of the carrier Signature du transporteur
--	--

© 2013 CIT